

مجموعة اخبار
 بك اوغلي تقسيم جاده سى نومرو ٦٥
 DIRECTION
 DU JOURNAL
 MEDJMOUA-I-AHBA
 Grand' Rue de Péra 65

Միւմարէյի պու վէսիւն իւն թէպրիք
իտէրիզ:

ԹԻՒՐԿԵԱՆ ԱՒՆՏԻՍ
ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍՈՒՆ ՎԷՖՈՒԹ

Ձարչէնպին կրնիւ զաղէթամբըն թա-
պընտան սօնրա, մաէթթէնսիւֆ, Հալէպ
էրմէնի-զաթօլիք մէրխաստար Արհ. Թիւր-
քեան Աւետիս Արքեպիսկոպոսըն վէֆաթը
խապէր ալընմըն տըր, Վազաւ խառթալը-
նընա տալիւ հէնուղ թափաթաթ ալընմա-
մըն իսէ տէ, միւշարիւնյին վիճուտնա բէք
սաղլամ կէօրիւնմէսինէ լաղմէն, զաթէն
խառթամիղան զուրուսմասըլա, վէֆաթը-
նըն պուստան նէշէթ իթաիկի թապիի տիր,
Թիւրքեան Գերապայծառն վուզուի
վէֆաթը՝ Եպիսկոպոսալընըն սընեֆը ի-
շնատէ մուշիմս պիր ալըք պրազմըն տըր,
Ձիւնքի միւշարիւնյին, հէնուղ նիսպէթէն
կէնն, եանի ասը շալըլաճաղ վէ մալիւ-
մաթըլա թէճրիւպէլէրինտէն իսթիֆատէ
օլուսնաճաղ պիր չաղտա օլմասը, վէ զէմա-
լէթ ու ֆաղիւլէթ վէ Էլսաֆը մէմու-
հէ սահիպի օլտըգտան պաշապ, ալթը
եշտի լիսանա տալիւ աշնա պուլունմասըլ-
ա, զայպը կպէտիսի՝ ճէմաթընընզճա հա-
գըգէթէն զէտէրի ումուսիսի մուշիպ օլ-
մուշ տուր:

Միւշարիւնյին՝ 1845 սէնէսինտէ Պէյրութ
եազընընտա Պէյրութիկն նամ մաշէլտէ
տիւնեաեա կէլիպ, իւրուսը իսթիտալիյե-
սինի թահսիտէն սօնրա, Ձրմմա մանաս-
թըրըն կիրմիշ, վէ պիր միւստէթ օրատա
զալալ, պատէհու Յիսուսեանլարըն Ղազիր-
տէ քեալին մանաթըրընա տալիւ օլուպ,
իւրուս վէճ մալիւմաթընըն իքմալ իյն-
միշ տիր: 1871 սէնէսինտէ Պէյրութտա քա-
հանալըք սիւքինէ զապուլ օլուսնուպ, օրա-
տա վէ Մըրթա խալի խըտէմաթըն մէմ-
տուհէսի սըպաթ իթմիշ, պախուսուս պիւ-
եիւք պիր միրաւ իշի իյն Հինաթանն
կէօնաեթիւպ, մէմուրիեթի վաղըսընտա
մուվաֆաթ օլմուշ տուր: Թիւրքեան վրդ՝
1890 նոյ. 16տա, Մարաշ թեմի իյն Եպիս-
կոպոս ինթիլապ վէ թաքաիս իսթիլպ,
չէնտ սէնէլէր Մարաշտա իյնֆաի հիւսնի մէ-
մուրիեթտէն սօնրա, պուստան պիր դաշ
սէնէ կէվէլ հասպ էլ ինսպ Հալէպ մէր-
խասալընտա կէշմիշ տիր: Միւշարիւնյին,
չըզան սէնէ զարֆընտա, Կ-Բաթրիք Ազար-
եան էֆ.նին վուզուի վէֆաթըլա ենի Կ-
Բաթրիկին ինթիլապ իյն Տէրխաստէ-
թէ կէլմիշ, վէ ինթիլապ մէզքիւր միւ-
թէազըլ Հալէպէ ալտէթ իյնմիշ տիր:

Քէնտիսինն Հալէպ մէրխասալընտա
ինթիլապը քէֆիեթի մաշէլտէն խալի
վէսիլէ մուպահասաթ օլմուշ օլուպ, չիմտի
իսէ մազամը մէզքիւր միւնէլլ զալտըլը
ճիւթիլէ, եէնիտէն պիր միւնասիպիին ին-
թիլապը խուսուսու իյն պիւեիւք միւշ-
քիւթ չէքիւմէնէնէն մէմուլ տուր:

ԷՍԱԵԱՆ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԷՖԷՆՏԻՆԻՆ
ՃԷՆԱՉԷ ԱՆԱԹԸ

Քէնտի խալիւսալըն վէ ֆուգա-
րաքընվէրիկիլէ մէշհուր օլան վէ
չէհրիւլ միւթէպէր պանքէրլէրին-
տէն պուլունան էսաեան Յովհաննէս
էֆ.նին՝ Պրանսատա վուզուի վէֆա-
թընը պուստան ազտէմ եազմըն ի-
տիք: Միւնաթիւնյին ճէնազէսի շէհ-
րիմիլէ կէթիւրիմիշ օլմաղլէ, տիւն,
Պէյօղլունտա վազը Ս. Երրորդութիւն
քիլիսէսինտէ, Բաթրիք Ամեն. Օր-
մանեան Սըրազան հազընթէրի հա-
զըր օլտուղու հալտէ, Բաճմէթ տուա-
լարը՝ պաղը Եպիսկոպոսալը վէ վար-
քապեալէր իլէ քահանայալը վէ միւ-
քէմիլէ պիր Դպրաց Դաս թարաֆըն-
տան ինքա իսթիլմիշ, վէ միլլէթիմիլ
իլէ էճանիպտէն բէք չօք միւթէպէր
զաթլար հազըր պուլունմուշլար տըր:

Ճէնազէ՝ զաեթ միւքէլլէֆ պիր
թապուլթ իշնտէ օլարազ, մաշէլլի
մախսուսու իւզէրինն զօնուլմուշ օ-
լուպ, Բաճմէթ տուալընըն իյնֆա-
տան սօնրա, Բաթրիք հազընթէրի
միւնասիւր պիր մէրսիեթ իրատ իլէ,
միւթէվէֆանըն թա՝ քիւլիւք սին-
ճինտէ բէտէրինին եանընտա ալէմի
թիւնարէթէ տալիւ օլարազ, քէնտի
իսթիլապէթ վէ զայրէթի սանէսին-
տէ թէտրիւնն իլէրի կիթիլիկինի,
վէ պիւթիւն էօմիւնտէ պու իսթի-
քապէթտէն շաշմաեարազ, զէվճիեթ
վէ բէտէրիւք վաղիֆէլէրին հիւսնի
իյնա իյլէտիկինի պէհան, վէ միւ-
մալիւնյին, միլլէթն տալիւ պաղը
խըզմէթէրի օլմասըլա պէրապէր,
նիլէն նիլէն ասարը խալիւսահանէսի
պուլունտուղու, էքընմիլէ Պէյ-
օղլունտա թաքաիմտէ քեալին Ս. Յա-
րուլիւն քիլիսէսինն իսթիլապինտէ-
քի միւքէլլէֆ մէքթէպիլ պիրատէրի
Մկրտիչ էֆէնտի իլէ պիրիւքտէն ինչա
իթիւրտիկինի դէք իլէ, կէնէք պուս-
լար վէ կէնէք սաիլ ֆուգալա վէ
եթիւմմէքթէպլէրինն իսթիլիւ եար-
տըմլար իլէ, հազընթէթէն պիր խալ-
իւսա իսթիլիկինի սէօյլմիշ, վէ զայպը
էպէտիսինտէն տուաեթ թէէսիւֆիլէ
պէրապէր, ֆաթիլալը միւնթէրէմ-
սինն վէ ազրապասընա թէսէլիւսաթը
սալէտանիլ վէ միւթէվէֆանըն չըզ-
տըլը խաթթը միւսթաղիմ վէ խալ-
իւսահիտէ տէվալմարըն թէմէնին իյ-
լէմիշ տիր:

Պատէհու, հուզըր թարաֆընտան
միւթէվէֆանըն պիրատէրիլլէ մախ-
տուլարընա պէհանը թապընէթ օ-
լունտըգտան սօնրա, միւքէմիլէ պիր
ալալ թէրթիպ իսթիլէրէք, վէ ճէնա-
զէ՝ էն պիւեիւք ալապալը մախսու-
սընա զօնուլարազ, թէշանիւսաթը
րուհանիեթ իլէ Պէյօղլու ճատտէի քէ-
պիրինտէն թաքաիմտէ Ս. Յարուլիւն
քիլիսէսինն կէթիւրիւմիւշ տիր:

Ճէնազէ ալալընըն էօնիւստէն պէ-
լէտիլ շալուշլարը, բօլիւք վէ սա-
լիլէրի, ալապտան Ս. Փրիլիշ խա-
թախանէսինն վէ թաքէօյ եթիւմ
վէ էսաեան մէքթէպլէրինն էլ-
քէք վէ դըզ շալիւրտանը իւրիւ-
մէքտէ օլուպ, թապուլուն էթրա-
ֆընտա՝ զօրտօնլարը վէ մուլարը
միւթէպէրանը միլլէթտէն պաղը
զաթլար թուլմուշլար տըր: Էօնտէն՝
բէք չօք միւքէլլէֆ գուրօնալար կէօ-
թիւրիւստիկին կիպի, թապուլուն
իսթիլա իսթիլ խալի գուրօնալար իլէ
էօրթիւմիւշ տիր: Իշպու գուրօնա-
լար՝ միւթէվէֆանըն միւքէտտէր վա-
լիտէսի, զէվճիսի, պիրատէրի, վէ
սաիլ ազրապա վէ ալապալ իլէ Պէ-
յօղլու թաղ: Խորհուրդը, միլլէթ Տէյ-
եթիլէրի վէ սաիլէրի թարաֆընտան
կէօնտէրիլլէ տիր:

Ս. Յարուլիւն քիլիսէսինտէն սօն-
րա ալապալար իլէ Շիլի գապրիս-
թանընա կիսթիլէրէք, ճէնազէ՝ մաք-
պէրէի մախսուսէսինտէ տէֆն իսթի-
միշ տիր:

Իշպու զայպը աղիմտէն տօլտը
միւթէվէֆանըն միւքէտտէր վալիտէ-
սիլլէ զէվճիսինն, մախսուլարընա,
վէ պիրատէրի Մկրտիչ էֆ.նէ վէ
սաիլ ազրապասընա պէհանը թա-
զիւթ իլէ, թէսէլիւսաթը սալէտա-
նիլ թէմէնին իսթիլէ:

ԵՆՎՍԻ ԶԻՒԼՈՒՍԸ ՀԻՒՄԱՆՈՒՆ

Բէսմի.— Ճիւլուսը մէստաթմէնուսը
հազընթի Բատիլանի եթվի մէստընտա
րէսմի մէֆուրը թէպրիքին վէ Տէրխաս-
տէթ վէ վիւսաթթա շէհրի ալիսն սուրէ-
թի իյնֆաթ խուսուսալարը լէտէլ իսթիլան,
րէսմի մէֆուրը թէպրիքին իշպու աղըս-
թօսըն 19րնըն կիւնիւ սապահաբն սաաթ
2 պշտա իւնիֆօրմա կիլիմէնէրէք, էմա-
լի վէճիլ Երլուք սէրալը Հիւմանուշնտա
իյնֆաթը, վէ շէհրի ալիսինն սապըրը մի-
սիլու ինքաթը խուսուսընա իրատէի սէ-
նիլի հազընթի իսթիլաթէնանի շէհրէֆ-
միւթէալիլա պուլունմաղլէ, վէ աղու ի-
տէնիլ թարաֆընտան ֆիլէնք աթըլմաթը
սա մազընըն միւսաաթէի սէնիլի ճէնապը
Բատիլանի օլմաղլէ, քէֆիեթի իւնընա
իպթիտար գըլընտ:

Պու. սապալ, քեաթիլի մանուլ
վէ մաաղու վիւքէլա, վիւքէլա, միւշի-
րան, իւլէմա վէ իրնալ հազարաթը, մա-
պէնի Հիւմանուշա աղիմէլլէ, րէսմի
թէպրիք վէ ուպուսիեթի իսթիլալը Շա-
հանէնէ աղը իթմիլէր, վէ մազհարը իլթի-
ֆաթը Շէհրիսարի օլմուշլար տըր:

Տիւլիլ էճնէպիլ թարաֆընտան ալ-
ղը թէպրիքաթա մէմուրէն կէօնտէրիլլէ
հէյաթը մախսուսէ վէ Տէրխաստէթտէ
պուլունան սիւֆէրաի էճնէպիլէ պու կիւն
էօյլէտէն սօնրա Երլուք սէրալընա աղի-
մէթիլ, սուրէթի իսթիլէտէն հուզուր Շա-
հանէնէ զապուլ օլունաճաղար, վէ հիւք-
տարանը մէթպուլարըն իսթիլ տէսիլէ-
րիլլէ հազընըն թէպրիքաթա միւստու-
լարը Ձաթը հազընթի Շէհրիսարիեթի աղ
վէ թաքաիմ միւքէլլէքէր տիր:

Պու. կիւն միլլէլի միւթիլիֆէ իւլէս-
պի իւնահանիէլէրի տալի, էվլիլէն քիլի-
մէլլէտէ օլունաճաղ էսիլէի միւթիւլէի
հազընթի Բատիլանի իրատէթ իյլէտիլ-
տէն սօնրա, մապէնի Հիւմանուշա պիւ-
զիմէ աղը թէպրիքաթա վէ ուպուսիեթ-
լէ պէրապէր, Ձիւննի սէնիլ տէվրիլէ մէ-
սուսէ միւնասիպիլիլլէ, մէնտալ օլտուգ-
լարը ճէմաթլար նամընա եաղըմըն օլան
թէպրիքաթալէրի իսթիլալը Շահանէնէ աղ
ու թաքաիմ միւսաաթաթ իսթիլէրի տիր:

Պու. կիւն Մէքէլ էվրի, Մըրթ իլը-
տիլի վէ ֆիլաղլաթէ զօմիւրէի բաշալար
իլէ Օսմանը սէֆիլլէրի վէ վալիլէր հա-
զարաթը թարաֆընտան թէպրիք վէ ու-
պուսիեթի հապի մապէնի Հիւմանուշա
թէպրիքաթալար քէլիտէ գըլընմըն տըր:

Պու. կիւն Մէքէլ էվրի, Մըրթ իլը-
տիլի վէ ֆիլաղլաթէ զօմիւրէի բաշալար
իլէ Օսմանը սէֆիլլէրի վէ վալիլէր հա-
զարաթը թարաֆընտան թէպրիք վէ ու-
պուսիեթի հապի մապէնի Հիւմանուշա
թէպրիքաթալար քէլիտէ գըլընմըն տըր:

Պու. կիւն, Ճիւլուսը Հիւմանուշն
հազընթի Բատիլանի հիւքիլլէ, սիւլի-
սանը միւստաթիլի ճէնապիլլէրին իքմալ
իթմիշ օլան մապուսաթ՝ մազհարը աթիլ
ալի օլունալար տըր:

Պու. կիւն, շէհրիմիլին հէր թարա-
ֆընտա, տէնիլտէ վէ դարաթա, ֆիլաղլա-
տէ պիր տօնանմա վէ շէհրի ալիսն ինքա
ալիլէնէք տիր:

Պու. կիւն քիլիսէ վէսիլ իլէ տիւլիլ էճ-
նէպիլ թարաֆընտան Ձաթը հազընթի
Բատիլանի աղը թէպրիքաթա վէ թա-
զիմաթ իլին Տէրխաստէթէ կէօնտէրիլլէ
մուսթաթալարը պէր վէճիլ աթիլ պէհան
իսթիլէ:

Ինիլիլլէրա.— Աղաթիլ տօնանմաթը
զօմանտանը ալիլալ սըր ձօն Յիլըր: Միւ-
շարիլլէ՝ Միւրըրալ սէֆիլլէսիլլէ վէ զէվճի-
սի վէ իլէ գըլը իլէ կէլմիշ տիր: Թաշն նամ
սէֆիլլէ տալիլ իլէ ֆաթաթ իթմիշ տիր —
Սէֆիլ Սըր Օ'Գօօրըն՝ 15իննի սէնիլ տէվ-
րիլի Ճիւլուս միւնասիպիլիլլէ Ձաթը հազ-
րէթի Բատիլանի գալիլա թարաֆըն-
տան պիր նամէի մախսուս թաքաիմ իսթ-
էկինի Նաեթ Պրանէ իլէսէ զաղէթալը
եազընթի: Տիւլիլ էճնէպիլ մուսթաթա

լար տալիլ, հիւքմաթալարը թարաֆընտան
պու վէսիլլէ իլէ պիլլէր նամէի մախսուս
թաքաիմ իսթիլէքէր տիր:

Ալմանի.— Ալման 11իննի օրտու գօ-
մանտանը օլէն. ֆօն Վիլիլ իլէ իսթիլա-
թօրըն պիր եալիլէր, պիր իլիւզ պաղը վէ
պիր միւլաղլիմ:

Բուսիւ.— Գարաթիլիլ տօնանմաթը
զօմանտանը սապըրը վէ Ձարըն պաշ կա-
վէրի հարալը վիս տիրալ Գարիթօֆ իլէ
Ձարըն եալիլլէրինտէն գօնիլ Շուվալօֆ
իլէ պիր միւլաղլիմ:

Պրանսա.— Տէրխաստէթ սէֆիլլէ
իլիլլէր իթմիլէր իլէսէք իլէսէք օլէն. Պանշ իլէ
պիր կիւլաղլիմ:

Ալմաթիւ.— Տէրխաստէթ սէֆիլլէ

Իթալիա.— Ալմաթիւ Սիլիլի իլէ պիր
միւլաղլիլ (Միւլաղլիլլէսիլլէ գալու ճէտի-
տին իթալիա տէվլէթի թալիլլէ գալու
սինէ գուստըն տալիլ րէսմէն Ձաթը հազ-
րէթի Բատիլանի թէպրիլ իսթիլէքէրտիր)

Իրան.— Իրանըն իլէթիսպուրկ վէ Սթօ-
գօլմ սէֆիլլէրի իլէ մաեթիլլէրի:

Սըրպիա.— Դարըն պաշ եալիլի մի-
րալալ Հազար իլէթիլլէ վէ մաեթիլլէ:

Ֆիլիպին.— Տէրխաստէթ սէֆիլլէ սու-
վաղիֆէն թալիլ իսթիլլէ վէ միւլաղլի-
լէսի կէլլէն կիւն էվրօքաթա շէհրիլիլլէ
ալմաթիլ իթմիշ տիր:

Բուսիւլա.— Խարիլիլ նաղըրը իլէ
գալիլլէ պիր եալիլի վէ իսթիլլէ նաղը-
րըն տալիլ միւսթիլլէ:

Պուլաւիսթան.— Հէյեթիլ վիւքէլա
րէիլիլ իսթիլլէ վէ իշպահիլ նաղըրը Մ.
Իվանօֆ իլէ տալիլլէ վէ հարալիլ նաղըր-
լարը վէ տիլիլ պաղը պիւեիլ վէ միւլաղլիլ
իլէ Սօֆիա գօմիւրէի Նէսիլ Մէլաւմէ էֆ.
վէ պաշ քեաթիլիլ Պուլաւիսթան վէ
Շարգիլ Բուսիլ իշպահիլ թարաֆըն-
տան տալիլ պաղը էշարաֆ վէ միւթէպէրան:

Միւշար վէ միւնաթիլլէսիլլէ մուրա-
խալար՝ մէմուրիլիլ հիւքիլլէ իլէ սէ-
ֆարէթիլլէրինտէն կէօնտէրիլլէ օլան մէ-
մուլար ճապիլտէն իսթիլալ իսթիլլէ,
վէ սէֆարէթիլլէսիլլէ վէ եալիլլէ իլէ
րիլլէրին էն մէլուր օլմէլլէրին էն-
մէլլէ, ճիւլլէսիլլէ մաեթիլլէրին միւնա-
տարալ թալիլ պուլունմուշ, վէ իւ-
թիւլլէրի իլին իսթիլալ ալապալարը վէ
թէրախանտէն իսթիլալ թալիլ թալիլալ զը-
լընմաղլէ, շէհրիմիլին շալիլալ թէմալա
մաշէլլէրին գիւսաթիլ իթմէքտէ պուլուն-
մուշլար տըր: Միւշար վէ միւնաթիլլէսիլլէ
հիւքիլլէթիլլէրին մէնտալ օլտուպալը
սէֆիլլէրիլլէ վէ վիւքէլաի ֆիլալալ վիլ-
թա վիլլէրէ, ալիլ թարաֆընտան տալիլ
իսթիլլէրիլլէրին իսթիլալ թալիլալ թէմալա
մաշէլլէրին գիւսաթիլ իթմէքտէ պուլուն-
մուշլար տըր: Միւշար վէ միւնաթիլլէսիլլէ
հիւքիլլէթիլլէրին մէնտալ օլտուպալը
սէֆիլլէրիլլէ վէ վիւքէլաի ֆիլալալ վիլ-
թա վիլլէրէ, ալիլ թարաֆընտան տալիլ
իսթիլլէրիլլէրին իսթիլալ թալիլալ թէմալա
մաշէլլէրին գիւսաթիլ իթմէքտէ պուլուն-
մուշլար տըր:

Տէրխաստէթ Կաղ շիլլէթիլլէ՝ 25ին-
նի սէնիլ տէվրիլի Ճիւլուս հիւքիլլէ
Տար իլէ Շէֆապա մէքթէպլիլլէ հալա կա-
ղը իլէ թէնիլիլ իլին, պուլունալըն վաղիլլէ
վէ ալաթ ու էտէլաթ միւնաթիլլէ օլան
350 իրանըն շիլլէթիլլէ թարաֆընտան թէ-
տիլլէրին վէ 3 ալ եաղընաճաղ կաղաթն
իւրիլլէ ալընմաթալըն վէ մաիլլէ բէթ-
րօլ կաղընա գուլանըլան ճիւլիլ աղէլլէն
ալաղլալ իթմիլլէ տալիլլէսիլլէ, վէ պու-
կիլլէ Բաթիլալ սօգալալարը ֆիլլէրիլլէ
թէնիլլէրին շիլլէթիլլէ թարաֆընտան ին-
քալըն պա ալիլլէ մապէնի Հիւմանուշն
պիլլէրիլլէ, վէ պու պապտէ շիլլէթիլլէ
օլան իրատէի սէնիլ Պապը Ալիլլէ թէպիլլէ
պուլունմուշ տուր:

Բուլ թալիլլէրինտէն, Յիլլէր
մէքթէպիլլէ Հէյաթիլլէրի Աստուաճաթա-
նուլլէն մէքթէպիլլէ լիսանը Թիւրքիլլէ
էն գիւսաթիլլէ իլէրիլլէ իսթիլլէն շալիլլէրին
թէվիլ իսթիլլէ իլէրիլլէ, Օսմ. պանաթընա
պիր միւլաղլիլ աղէ զօնաճաղը դարալը
մազհարը թալիլալ Շէհրիսարի օլարալ,
ճէպիլ Հիւմանուշալարընտան տալիլ 1000 լի-
րա իթալալ, պանաթը Օսմանիլլէ թէվիլ
իսթիլլէն սէրմալլէ իլալիլ խուսուսընա

